

650276-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Parts of hydraulic power packs – Überarbeiten der Torschütz- und Torzylinder der Schleuse Gerlachshausen am Main

OJ S 183/2026 22/09/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Soláthairtí - Seirbhísí - Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Fachstelle Maschinenwesen Süd beim Wasserstraßen und Schifffahrtsamt Donau MDK

R-phost: fms@wsv.bund.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás de chuid an rialtais láir

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Überarbeiten der Torschütz- und Torzylinder der Schleuse Gerlachshausen am Main
Cur síos: Art und Umfang: Die Tor- und Torschützzylinder müssen aufgrund ihres Alters überholt werden. Zeitgleich werden Unterschiede bei den Zylindern ausgeglichen. Somit ist ein Tausch unter den Zylindern möglich, sowie die Erstteilbevorratung geringer. - Transporte der Zylinder (Tor- und Torschützzylinder) ins Werk (insgesamt 4 Transporte) Torschützzylinder: 14 Stück - Zerlegen, Dichtungswechsel und Untersuchung auf Verschleißteile - Neuherstellung der Ventilblöcke und Verrohrung - 5 x Neu- und Einbau der Kolbenstangen mit Gewindeänderung und neue Wegmesssysteme Torzylinder 8 Stück: - Zerlegen, Dichtungswechsel, Einbau Hüllrohr, Untersuchung auf Verschleißteile, Austausch der alten Wegmesssysteme gegen neue 3-fach-redunante-flexible-Wegmesssysteme sowie Neufertigung und Montage von Wegmesssystemkappen - Neuherstellung der Ventilblöcke und Verrohrung - Herstellen und Liefern neuer Verkabelungen bis zu den Tor-KPA's, ca. 15 Meter pro Stück - Neubeschichtung aller Zylinder - Verlängern von 10 Hydraulikleitungen (Hin- und Rücklauf) in 5 Antriebsgruben - Erstellen und Liefern von Ausführungs- und Bestandsunterlagen

Aitheantóir an nós imeachta: 4bb89afe-b3c5-4741-9a46-14120183a3f3

Aitheantóir inmheánach: 2026-811-FMS009

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Cineál breise an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 42124221 Parts of hydraulic power packs

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Schweinfurter Str. 120

Baile: Schwarzach am Main

Cód poist: 97359

Foroinn tíre (NUTS): Kitzingen (DE268)

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Éilliú: Bestechlichkeit, Vorteilsgewährung und Bestechung: - Die vorbenannte Auswahl

"Bestechlichkeit, Vorteilsnahme und Bestechung" stellt nur einen Teilaspekt dar, deren

Darstellung den Formularvorlagen geschuldet ist. - Es finden die Ausschlussgründe gem. §48

VgV und §123 GWB Anwendung. - Zur Erklärung der Eignung ist das den Vergabeunterlagen

beigefügte Formblatt 333b-B oder eine EEE durch die/den Bewerber, wenn diese/dieser nicht

präqualifiziert sind/ist, bei Bewerbergemeinschaft von jedem Mitglied auszufüllen und mit dem

Teilnahmeantrag einzureichen. - Im Falle der Eignungsleihe sind die Angaben zusätzlich von

den Unterauftrag-Unternehmen für die jeweilige Eignungsleihe gesondert mit dem

Teilnahmeantrag auszufüllen und einzureichen. - Keine Erfüllung der Mindestanforderungen

an die Eignung.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Überarbeiten der Torschütz- und Torzylinder der Schleuse Gerlachshausen am Main
Cur síos: Art und Umfang: Die Tor- und Torschützzyylinder müssen aufgrund ihres Alters
überholt werden. Zeitgleich werden Unterschiede bei den Zylindern ausgeglichen. Somit ist ein
Tausch unter den Zylindern möglich, sowie die Erstteilbevorratung geringer. - Transporte der
Zylinder (Tor- und Torschützzyylinder) ins Werk (insgesamt 4 Transporte) Torschützzyylinder: 14
Stück - Zerlegen, Dichtungswechsel und Untersuchung auf Verschleißteile - Neuherstellung
der Ventilblöcke und Verrohrung - 5 x Neu- und Einbau der Kolbenstangen mit
Gewindeänderung und neue Wegmesssysteme Torzylinder 8 Stück: - Zerlegen,
Dichtungswechsel, Einbau Hüllrohr, Untersuchung auf Verschleißteile, Austausch der alten
Wegmesssysteme gegen neue 3-fach-reduzante-flexible-Wegmesssysteme sowie
Neufertigung und Montage von Wegmesssystemkappen - Neuherstellung der Ventilblöcke und
Verrohrung - Herstellen und Liefern neuer Verkabelungen bis zu den Tor-KPA's, ca. 15 Meter
pro Stück - Neubeschichtung aller Zylinder - Verlängern von 10 Hydraulikleitungen (Hin- und
Rücklauf) in 5 Antriebsgruben - Erstellen und Liefern von Ausführungs- und
Bestandsunterlagen

Aitheantóir inmheánach: 2026-811-FMS009

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Cineál breise an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 42124221 Parts of hydraulic power packs

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Schweinfurter Str. 120

Baile: Schwarzach am Main

Cód poist: 97359

Foroinn tíre (NUTS): Kitzingen (DE268)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 14/12/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2026

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Es sind mind. 3 Referenzprojekte im Bereich

Stahlwasserbau anzugeben. Es sind Erfahrungen mit der DVtU durch min. 2 Referenzprojekte nachzuweisen.

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Leistungen die nicht im eigenen Betrieb erbracht werden, sind durch Nachunternehmen im Verzeichnis anderer Unternehmen zu nennen. -

Nachweis, dass der Bieter / die Bietergemeinschaft über ausreichend ausgebildetes Personal für die Ausführung von Schweißarbeiten im Stahl- und Metallbau, mit gültigen

Schweißerprüfungen nach DIN EN ISO 9606-1 und Bedienerprüfungen nach DIN EN ISO 14732 verfügt. - Nachweis, dass der Bieter / die Bietergemeinschaft nachweislich über ein

gültiges Zertifikat über die werkseigene Produktionskontrolle nach DIN EN 1090-1, zur

Herstellung von Bauteilen entsprechend DIN EN 1090-2, in der EXC3.verfügt. -Nachweis,

dass der Bieter / die Bietergemeinschaft nachweislich über Fachkunde zur Überwachung und Durchführung von Korrosionsschutzarbeiten an Stahlbauten entsprechend DIN EN ISO 12944-

7 verfügt. Ein KOR-Schein ist vorzulegen.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis 90%

Cur síos: Der Preis ist mit 90 Wichtungspunkte v.H. gewichtet. Für die Angebotswertung wird die Wertungssumme (in €, netto) wie folgt in eine Punkteskala von 0 bis 10 Punkten normiert: - 10 Punkte erhält das wertbare Angebot mit der niedrigsten Wertungssumme. - 0 Punkte erhält ein fiktives Angebot mit dem 2-fachen der niedrigsten Wertungssumme. - alle Angebote mit darüber liegenden Wertungssummen erhalten ebenfalls 0 Punkte.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 90

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Bauablauf 10%

Cur síos: Wertung des Bauablaufplanes: Merkmale: 1. Ein selbst gefertigter Bauablaufplan als Gantt-Diagramm enthält mindestens die vom AG vorgegebene Termine aus der BVB und der LB- Anlage 2. 2. Der Bauablaufplan enthält mindestens zusätzliche, zu den bereits vom AG

genannten Terminen, terminliche Angaben zur Einreichung und Erstellung der Ausführungsunterlagen, Lieferung der einzelnen Baugruppen, Werksabnahmen. 3. Die Bestellzeitpunkte und Lieferzeiten der kritischen Bauteile werden im Bauablaufplan aufgenommen. Anzugebende Bauteile sind hierbei mindestens Kobenstangen. Wegmesssysteme und Bescjchtungen 4. Die Anzahl sowie die Funktionsbezeichnung der Personen für die Abwicklung werden für jeden einzelnen Prozess im Bauablaufplan benannt 10 Punkte: Alle Merkmale werden erfüllt. 7,5 Punkte: Merkmal 1, 2 und eins der Merkmale 3 oder 4 wird erfüllt und der Bauablaufplan lässt zudem eine gute Erfüllung der Leistungen erwarten 5 Punkte: Merkmal 1 und eins der Merkmale 2, 3 oder 4 wird erfüllt und der Bauablaufplan lässt zudem eine befriedigende Erfüllung der Leistungen erwarten. 2,5 Punkte: Merkmal 1 wird erfüllt und der Bauablaufplan lässt eine etwas bessere als ausreichenden Ausführung der Leistungen erwarten. 0 Punkte: Es wird kein Merkmal erfüllt und eine gerade ausreichende Ausführung der Leistungen erwartet.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 10

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 21/10/2026 20:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=892253>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=892253>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Cur síos ar an ráthaíocht airgeadais: Für die Vertragserfüllung wird eine Bürgschaft eines in der Europäischen Gemeinschaft zugelassenen Kreditinstitutes oder Kreditversicherers in Höhe von 5 v. H. der Auftragssumme verlangt, für die Gewährleistung 3 v.H. der Auftragssumme. Weiteres siehe Vergabeunterlagen (BVB und ZVL)

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 27/10/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 45 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen. §56 (3) VgV.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Tá gá le comhaontú neamhnóchta: níl

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá
Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá
Socrú airgeadais: Siehe Vergabeunterlagen ZVL.

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bundeskartellamt - Vergabekammer des Bundes

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ein Antrag auf Nachprüfung ist gemäß § 160 (3) Nr. 1 bis 4 GWB nur zulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber innerhalb von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt worden sind, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. nicht mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Fachstelle Maschinenwesen Süd beim Wasserstraßen und Schifffahrtsamt Donau MDK

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Fachstelle Maschinenwesen Süd beim Wasserstraßen und Schifffahrtsamt Donau MDK

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Bundeskartellamt - Vergabekammer des Bundes

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Fachstelle Maschinenwesen Süd beim Wasserstraßen und Schifffahrtsamt Donau MDK

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Fachstelle Maschinenwesen Süd beim Wasserstraßen und Schifffahrtsamt Donau MDK

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0000

Ainm oifigiúil: Fachstelle Maschinenwesen Süd beim Wasserstraßen und Schifffahrtsamt Donau MDK

Uimhir chlárúcháin: 991-00596-12

Seoladh poist: Gleißbühlstr. 7

Baile: Nürnberg

Cód poist: 90402

Foroinn tíre (NUTS): Nürnberg, Kreisfreie Stadt (DE254)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Kontakt nur über die e-Vergabe Plattform

R-phost: fms@wsv.bund.de

Teil.: 000

Facs: 000

Seoladh idirlín: <https://www.wsv.bund.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Bundeskartellamt - Vergabekammer des Bundes

Uimhir chlárúcháin: t:022894990

Seoladh poist: Kaiser-Friedrich-Str. 16

Baile: Bonn

Cód poist: 53113

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vk@bundeskartellamt.bund.de

Teil.: +49 228 94990

Facs: 0228 9499-163

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: e64c6445-562c-408c-894d-32b7388bae18 - 02

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 21/09/2026 11:36:41 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 650276-2026

Uimhir eagráin IO S: 183/2026

Dáta foilsithe: 22/09/2026